

四十年前馬會已防感馬

本月初香港賽馬會與馬匹被傳染的事件，以至兩名練馬師被判罰款，一名馬夫被解僱。十多年前亦發生過類似事件，練馬師及馬夫全部被解僱。而四十年前馬會曾出現感馬事件，在世界上多處馬場均有發生，本不足為怪。香港賽馬會因管理嚴格，一向甚少發現感馬，所以近年來只發生過幾次感馬而已。

去年「黑旋風」被感馬，結果曾驚動警方，但仍無法查出真相。本月三日復活節第四天賽馬前夕，馬會山光道馬房，亦突然發現「愛甜蜜」和「比鄰」兩駒有被感馬之跡，隨即退出比賽，隨即調查，馬會曾派員到各馬房調查，並分別對兩駒馬師分別罰款五千元，這是史無前例的罰款，因此練馬師考慮上訴。

據悉，一位馬夫事後被解僱，是否與該案有關尚未獲得證實。

感馬最易傳染一時的，則屬算多步前名駒「展覽日」在賽中，突然離奇暴斃之事，「展覽日」乃馬會董事周錫年爵士名下愛駒，經過詳細調查，認為該駒曾吞下一些藥物，於是該駒房內許多工作人員，以至馬夫均被解僱，馬房中人士多曾記憶活活有這件意外事件。

感馬實際早於四十年前經已發生，即是一九三〇年，馬會接到密報，據說有人把感馬藥，於展覽日賽中，來使該駒在賽中暴斃，將藥物用注射方法，注射到馬匹身體內，以及利用餵飼馬匹時，將藥物混入飼料中，使馬匹隨進肚內，該等藥物多與興奮劑，企圖使馬匹出賽時大顯神威，從而爆冷，提高派彩率，投注者乃得利。

馬會雖經證實，捉拿向馬匹下手的人，但為杜絕感馬起見，乃施行新例，規定賽馬前七十二小時內，出賽的馬匹一律不准與外人接觸，甚至馬主本人亦不能親到馬房餵馬。

馬會實施隔離馬政策，果然生效，感馬便絕少發生，後來此禁例逐漸取消。

官地拍賣收入可觀

今年，面積五萬三千平方呎的中國地王以二億五千八百萬元高價售與香港財團，置業公司。平均每年平方呎值四十八萬元，比去年尖沙咀地王一倍，而打破世界紀錄。

目前，政府在中區列入商業用地而準備在短期內公開拍賣的地王有兩幅：一幅在郵政總局對面的新填地，面積約四萬平方呎，另一幅是舊海軍船塢空地，面積約五萬八千零六十平方呎，若以最近地王成交價值為準，那麼這幅地王價值二十六億七千萬。

一萬美元保存永生

人類死亡將成為過去的名詞，現時在國紐約的低溫協會，已接受把氣絕的人用深凍方法把他存在壓力箱內，將來使他復生。

在紐約有一個人「夫世」了，但是未造成家人的哀傷，因為可以立即送來一個機械做深凍的工作，長期收藏起來，如果「死者」的家屬喜歡的話，可以來打開那個「永恒金屬容器」看看他們的「已故」的親人的樣子。處理這些「屍體」的寇提斯德德，與一個家屬通電話：「未完」

生活講座

(五七)

神經影響健康

腸胃 動會失常

腸胃健康，令到小腸的作用加速，食物能很快，吸收營養的工作消失，所以儘管吃好東西，仍得不到好效果，而且特難消化，反而會變成營養不良之象，這不但對婦女們如此，少數多慮的男子，也會有這種現象。

即是少年或兒童們，平日是不會開胃的，但是在學校遇到測驗，畢業考試或升學考試時，也得到這種三五磅，這是情緒影響小腸所致。



約和有限公司
WING WOO MUSIC CORP.
P.O. Box 157 Carle Place, N.Y. 11514
特價三元九角
錄音帶郵購
立體聲盒仔式
最流行中國音樂帶每盒
歷時九十分鐘款式多
歡迎來信詢問及索取說明
書(請附回郵地址)寄

榮卓公司
承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當

永祥式陳中醫
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九
本人畢業於祖國
曾在廣州、澳門
香港醫務局十餘
年專科電針療法
主治：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛腹痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
春節聯歡
社團聚餐
無任歡迎

沙省公主餐館生意出賣
位於坎布埠，價錢相宜，如蒙垂青與後列
洽商。 Princess Cafe, Box 549,
Humboldt, Sask. Tel. 682-2211

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351
Joseph Hua 435-7351

▲士多生意連物業，另附有房屋一間，位於
Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，真正
賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺而，樓下舖面，
以上柏文，位於 Broadway 近中央醫院。
▲七十多座位連物業連業，因業主年老退
休，實價元所願即可買得。
▲七組新 Apartment，位於 Marpole 地區，其中三組有
式房連廳，適合初創業者。
▲小型 Shopping Centre，位於發展地區，有十個
單位出租，年收益約六萬七千元。

CANADA TRUST
湯天豪
專買賣工
商業樓宇
生意房屋
公寓大廈
投資地皮
實業貸款
收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B.C.
TEL. 685-8211, 住宅 325-0527

HOWE TONG
▲旺區商業樓宇出賣，約八十五萬，設備新式齊
全，有長批，開價僅六萬六千元，須一牛車房，真
良機。
▲業主退休，大士多店連物業，開價八萬五千元，新
柏文，做獨市生意，年銷售額二十萬，將
來可做到三十萬，開價僅十二萬，抵買。
▲街角商業樓宇，位於旺區，兩層樓及一衛生診
所，地寬七十尺，可分兩間舖位收租，開價四萬
五千元。
▲西區兩層三睡房兩廁，地寬九十二尺土庫全部裝
修如新，二睡房，近大學商場，環境充實業主
商業樓宇街角老舖，可開四間舖位，周開全屬
亞柏文區，另北亞士多，有商業樓宇，政府
將建路道，好前途。
▲最新新亞柏文近舖街火老舖，有升降機，地下
停車場，價錢便宜，另有大小柏文多間，欲知
詳情，請電諮詢。

卡銀龍酒家啟事
本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待感
歉，近復僑胞之需，由三月份起，每日提
早于上午十時半開市，備有簡便適宜價廉
之午餐供應，并承辦喜慶，社團聚會等
酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑社賢明
，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達
日新又新者，則感幸無既矣。
主理廚政黃紹希謹啟
地址：Silver Dragon Restaurant, 2608 Centre St. South, Calgary.

信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

加獎利息
活期存款 每月利息 五厘
定期存款 每月利息 五厘
儲蓄存款 每月利息 五厘
利息均由每日起計利息即是加獎
★特別存款 三厘半
★切切存款 有政府保障萬無一失
經理黃宗振 副經理王漢

貴象不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
G. ROYAL CAFE
110 East Pender St.
Vancouver 4 B.C.
Phone: 681-3052

黃亞公證人旅行社
GOON & WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0838 Res: 733-3292

●四月十六至五月五日東京九屆國
際商展本社代排參觀各行工商業
●五月初及六月尾香港觀光團及環
遊世界酬賓特價請早報名
●專營香港廉價機票青年耆老移民
特價票即定即發沿途停留歡迎分
期付款 代理各種保險
●代申請護照簽證法律文件

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與眾不同的氣派
翠華園的烹調
美食令人神往
脫穎而出 別饒風味

△東院開辦，每解三萬戶，才銀二萬員，
一年新，原價則萬五千元。
△東院乘辦地產案，年約計七萬元，現由市庫
庫，取價四萬九千五百元。
△東西區兩怕文，八出八萬貳千元，十一
部十萬餘元，廿部廿四萬餘元及有數部
因新開由西區元起，續完結內均。



倚天屠龍記

著 金庸

第十二回

楊刀立威

三八

這緩緩向山谷中走去。

進得谷口，只見一片青草地上擺着七八張方桌，除了東首第一席外，每張桌旁都已坐滿了人，常聽見他走近，站起身來大聲道：「武當派張五俠駕到！」這八個字說得聲震雲山，山谷鳴咽，他一說完，和白鶴壽快步迎了出來，每人身後跟着本壇的五位名士，十二，在谷口一站。并列兩位，躬身相迎。白鶴壽道：「白眉教殷教主駕下，玄武壇白鶴壽、朱雀壇常金鵬、慈悲張五俠大駕，」殷素素並不走到谷口叩迎，却也起立避席。

頭一襲，暗想：「那教主果然姓殷！」當下步走避席道：「不敢當，不敢當！」殷素素憤憤不平之色，心下微感不解，却也不去理會，原來海沙派，巨鯨幫，神拳門各幫首領到來之時，白眉教只派壇下的名書士引進入座，絕不似對張翠山這般恭敬有禮，相形之下，顯是羞忿難隱，這一節張翠山卻并不知道。

白鶴壽引着他走到東首第一席上，肅請入座，這張翠山只擺着一張椅子，乃是各桌之中最尊貴的首席，張翠山一瞥眼，見除各席大都坐了七八人，只第六席上坐着高問政和蔣

梁 祺
LRONG KEE
 830 ALEXANDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C.
 電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外園林，新屋裝修，改建屋頂換瓦天棚，
 扶正傾斜房屋，修補水溝諸此建築業我國玻璃地磚等工
 程，無不豐富，價廉物美，倘蒙惠顧，無任歡迎。
 總行：亞力山打街六三〇 電話：二五四、三七〇六
 皮爾電話：式五四、壹式〇三

電話 684-1754

黃 漢 經 紀
Wong Horne Agencies
 Insurance
 General Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

代理
 老幼人壽燕梳
 各種火燭保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 中西契約文件

加國
泰興有限公司
總店
465 Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

代理
中國冰霜大明蝦

SIZE
6 1/2
13 1/5
16 1/20
21 1/25
28 1/30

零沽批發
極表歡迎

特價推銷

新中蝦肉 每磅壹元貳毛五
西河紅棗 每磅八毛
新靚金菜 每磅六毛
上海皮蛋 每打壹元二毛五
去蒂冬菇 每磅六元五毛
花旗大蝦肉 每磅壹元七毛五
花江牌荔枝 每磅二元九毛
珠江陳皮梅 每合八毛五

濟三人他明聲辯道：「在下末學後天吧，不敢屈外首席，請白兄移乃下座。」白龜龜道：「武昌派分乃天下武林中的泰山北斗，張、俠威震天下，若不坐此首席，在座的無人敢坐，」已張翠山記者師父平時常和的一事辯訴師父之師，心想：「若是師父或大師師尊在此，這首席自可坐得，我知是不配，」一室安靜。

高則成和蔣濟俱眼色，蔣濟忽地提過自己的首席，凌空挪了過來，但他這一挪勁力甚強，只聽呼的一聲响，那椅子飛越。張翠山等各人的頭頂，在第二座落了下來，端端正正擺好，真原有一的一張椅子相距尺許，這一手巧勁，確具有獨到的造詣，蔣濟一挪出椅子，高則成便大聲說道：「嘿，泰山北斗，不知是誰封的泰山北斗？姓張的不敢坐，我師兄弟還不敢於這般戲白，」兩人身法如風，

求舊代廉 求食解所答
電話 235-2374 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鄧李建築有限公司
專辦木工裝潢，美化土庫廚房樓，
免費設計估價。
電話 872-1088 874-1530
DUNLEE CONSTRUCTION LTD.

銀夫人美髮屋
環境優美 設備華麗
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠喬治街六十五號
電話六八三二一九四三
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1943

寶實公司
Paul & Paul Co
 178 S. Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU. 1-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 401 Main St.
 溫哥華公證人

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
 此神廟歲七百零九年九月開門神歡迎各界

遺囑
 及辦理各種文件
 代理商業買賣
 山打根銀行手續簡便
 片打街請出正門可矣

新到大帮
 ABC 磁盤風扇
 免費保用一年，自由
 選擇，送禮，人人歡喜
 另辦到大批新唱片
 歡迎賜顧 日恭印便

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

日華印備 函索即奉

684-3743 684-4822
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 PENDER ST. F
 VANCOUVER 4, B. C.
 廚師上等
 國味菜莊
 地方雅潔
 招呼安當
 大鑊小酌
 隨時應命
 餚貽光顧
 格外歡迎

大藥房
MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver
電話：三三三三
沖咖啡
文房用具
書籍雜誌
備施光顧
格外歡迎
經理黃永成啟

新
LTD
 INC. S.S.
 4-8634

KHO KONG SUK CO
 27 DENVER ST. 髮88光司公 400 CANTON ST.

電話 683-4929

專辦大宗
 中國絲，
 蘇杭雜貨
 及男女晨
 袍，各種
 婦女絲髮
 白色綉花
 衫頭，
 各色拖鞋
 應有盡有

專配西藥
 化粧香品

考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會醫務顧問
由香港抵雲南專埠定居
佐治街東 224½
余鳳采堂二樓
電話：六八八、五一八九

及修繕。忠誠爲諸君服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

裝承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠爲僑胞服務
記公工作快捷妥當
司電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

中醫余健漢

廣東中國學校畢業


 Sunbeam
 White
 Condensed Milk
 新邊麵霜
 美味
 新鮮
 三三三

司公華強
ENWARD CO.
Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
號番林比近街 電話 684-8821

辦妥當，價格
電力工程，服
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
響傳真機，收
響傳真機，收

廠造製味臘榮榮
函索即奉
價目印備
批發全球
精製腊味
腊味專家

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四一七式四六

劉富
承接木匠泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，備辦光顧
請打電話 以次生
地址：金豐堂六佐治街東


專配眼鏡
驗眼
氏律古屋
A. Gerard-Hirschberg,
年十金道街行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1379

商 業
有 四 間 舖
位 在 暢 旺 區
價 十 二 萬 二
投 資 者，請
或 由 電 話 詢

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設
辦理一切

凡一切電匯文件相約單
 匯票等，不宜存在家中
 常照保存，本行均有保
 單

母親加茂在
 處近美茂在
 博得羅電報



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

120-124 CROSS STREET SINGAPORE, HONG KONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦

香港

一九四一—五一—中道大里

專業配鏡公司

周愛權



精配各國進口眼鏡
兼修驗眼與之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

111 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

CHINESE HERBES
128 Ave. St., Room 3
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

醫治內外	軍國病症	丹丸丸散
膏丹膏丹	寒熱病症	四時問答
身體內外	各種情形	諸般問答
小方研究	對症配藥	寄贈詳明
法用研究	療治諸痛	人無不知
登刊贈光	厚地回春	無只為光
寒雨因安	免惹式氣	問答詳明
空函不寄		

總發行所 廣州 大新街 大新街 大新街

區舖出賣

樓上有三組柏文，
域，時常實滿，取
元，可充銀期，意欲
到吳國華辦事處
問，定然樂意答覆

大國華辦事處啟

Abstract

10

連椅(兩件)式百十九元 每套(兩件)五十五元
本公司由四月十日(星期六)
開始營業
歡迎僑胞 參觀比較

綜合新聞

卡城黃氏宗親 紀念聯歡盛況

【卡城訊】卡城黃氏宗親會，於昨(廿五)日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行第四週年紀念聯歡，千餘人參加。該會同人等，在會前舉行清道活動，至下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。該會同人等，在會前舉行清道活動，至下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

沙城中學及協和教會 舉行敬老會空前盛況

【沙城訊】沙城中學及協和教會，於昨(廿五)日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行敬老會，千餘人參加。該會同人等，在會前舉行清道活動，至下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

華民結業映四套名片 我永遠記着你包尾戲

【華民訊】華民戲院定於八(禮拜六)晚八時，放映四套名片，由羅蘭、林黛、陳好逵、任光主演。四套名片分別為：「我永遠記着你」、「包尾戲」、「我永遠記着你」、「包尾戲」。該院同人等，在會前舉行清道活動，至下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

李氏實業部會議 並定期抽獎還本

【李氏訊】李氏實業部會議，於昨(廿五)日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行。該會同人等，在會前舉行清道活動，至下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

美京大捕反戰份子 宗教團體呼籲停戰

【美京訊】美京警方，於昨(廿五)日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

美國中等人多憂慮 醫藥費用直線上升

【美京訊】美國中等人，對醫藥費用直線上升，深感憂慮。據統計，美國中等人，對醫藥費用直線上升，深感憂慮。據統計，美國中等人，對醫藥費用直線上升，深感憂慮。據統計，美國中等人，對醫藥費用直線上升，深感憂慮。

海地政局可能 大赦政治犯

【海地訊】海地政局，可能大赦政治犯。據統計，海地政局，可能大赦政治犯。據統計，海地政局，可能大赦政治犯。據統計，海地政局，可能大赦政治犯。

雲南洪門四機構通告

【雲南訊】雲南洪門四機構，通告各界人士。據統計，雲南洪門四機構，通告各界人士。據統計，雲南洪門四機構，通告各界人士。據統計，雲南洪門四機構，通告各界人士。

雜貨店生意出賣

【雜貨店訊】雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。

宜中西廚一至二名 請函洽

【宜中西廚訊】宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。

中英與美改善關係

蘇聯姑息首次評論

【蘇聯訊】蘇聯對中英與美改善關係，首次發表評論。據統計，蘇聯對中英與美改善關係，首次發表評論。據統計，蘇聯對中英與美改善關係，首次發表評論。據統計，蘇聯對中英與美改善關係，首次發表評論。

美京大捕反戰份子

【美京訊】美京警方，於昨(廿五)日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

宗教團體呼籲停戰

【宗教團體訊】宗教團體呼籲停戰。據統計，宗教團體呼籲停戰。據統計，宗教團體呼籲停戰。據統計，宗教團體呼籲停戰。據統計，宗教團體呼籲停戰。

美國中等人多憂慮

【美國中等人訊】美國中等人多憂慮。據統計，美國中等人多憂慮。據統計，美國中等人多憂慮。據統計，美國中等人多憂慮。據統計，美國中等人多憂慮。

海地政局可能

【海地政局訊】海地政局可能。據統計，海地政局可能。據統計，海地政局可能。據統計，海地政局可能。據統計，海地政局可能。

雲南洪門四機構通告

【雲南洪門訊】雲南洪門四機構通告。據統計，雲南洪門四機構通告。據統計，雲南洪門四機構通告。據統計，雲南洪門四機構通告。據統計，雲南洪門四機構通告。

雜貨店生意出賣

【雜貨店訊】雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。據統計，雜貨店生意出賣。

宜中西廚一至二名

【宜中西廚訊】宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。據統計，宜中西廚一至二名。請函洽。

梁覺立
香港中醫針灸學會主席
4584 St. Catherine's St.
Vancouver 10, B.C.
Phone 879-7802
新遷地址

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052
馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

中國洪門民治黨
駐雲支部通告
本支部接獲加拿大總支部訓示，請全體黨員，於五月九日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

雲南洪門四機構通告
本支部接獲加拿大總支部訓示，請全體黨員，於五月九日(星期日)下午一時，在該會禮堂舉行聯歡，到會男女老幼甚眾，歡敘一堂。於下午六時，該會舉行茶會，由會長黃君主持，並由會長黃君致詞，略謂：該會成立四年，承蒙各界人士之支持，現已發展至千餘人，此實為該會之榮幸。

雜貨店生意出賣
取價三千五百元，另另另，有住宿房間，位於多倫多市街。電話：三三七，九六一八洽商。

華新書局
英語慣用法詞典
一創編江蘇五洲大書局，定價五元。二創編江蘇五洲大書局，定價五元。三創編江蘇五洲大書局，定價五元。四創編江蘇五洲大書局，定價五元。五創編江蘇五洲大書局，定價五元。

陳健鏞 Kinson Chan
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B.C.
Wayne C. F. Cheng
681-7231
228-9336

華民戲院
150 E. HASTINGS ST. AVON
敬請各界男女僑胞留意
五月八號(禮拜六)由十二點半開演至十點半止
一、(沉香扇) 邵雲衛 羅蘭 林黛 陳好逵
二、(龍虎渡) 邵雲衛 羅蘭 林黛 陳好逵
三、(龍虎渡) 邵雲衛 羅蘭 林黛 陳好逵
四、(龍虎渡) 邵雲衛 羅蘭 林黛 陳好逵
五、(龍虎渡) 邵雲衛 羅蘭 林黛 陳好逵

環球旅行社
UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG.
127-131 DES VOEUX RD. C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港環球旅行社經理劉俊才啟

實事實業燕梳有限公司
Success Realty Ltd.
408 E. PENDER ST. VANCOUVER 6, B.C.
電話：MU. 2-5284
RE 3-5743 AL 3-3881 876-4575 988-6855 732-6451
本號每日接有最新住宅樓宇出賣，請向本號或電洽。

女僑胞關顧十五年，百拜領謝
敬此告別。
影機：日本最新出型十六吋每架五千元，廿五吋每架八千元，四十五吋每架一萬五千元。各款名廠小影機數千架，一律百元好貨。